



**SABA**

NOTICE D'UTILISATION • BEDIENUNGSANLEITUNG  
ISTRUZIONI PER L'USO • LIBRO DE INSTRUCCIONES

ASR 31 S

# SABA

Pour bien profiter de toutes les possibilités de votre récepteur satellite, veuillez lire avec beaucoup d'attention cette notice d'utilisation.

## RÉCEPTEUR SATELLITE ASR 31 S

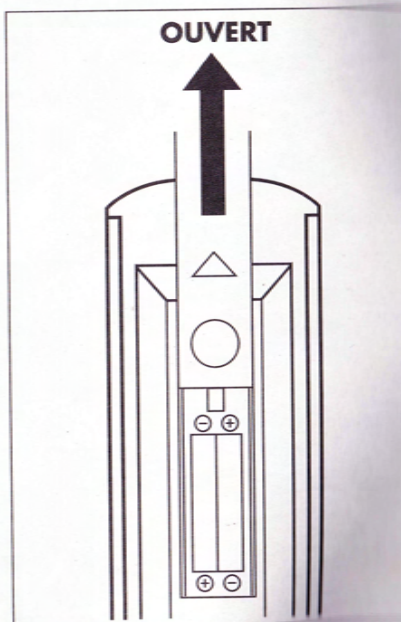
Dans l'emballage vous trouverez les éléments suivants :

- Récepteur satellite
- Télécommande
- Câble d'antenne
- 2 piles type R03 (AAA)
- Notice d'utilisation
- Liste des chaînes préprogrammées

Dans le cas improbable où l'un de ces éléments est manquant, veuillez contacter votre revendeur.

## TÉLÉCOMMANDE

- Mettre en place les piles comme indiqué.
- Dirigez la télécommande vers le récepteur satellite. Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre la télécommande et le récepteur.
- De façon à ne pas nuire à l'environnement, veuillez jeter les piles usagées dans les conteneurs prévus à cet effet.



# SABA

## Informations importantes de sécurité et d'utilisation.

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour répondre aux normes internationales de sécurité standard, cependant, vous devez respecter un certain nombre de règles pour que les meilleurs résultats et la sécurité soient assurés.

**Lisez** cette notice d'utilisation avant d'essayer de faire fonctionner l'appareil.

**Assurez-vous** que tous les raccordements (y compris le raccordement secteur et les câbles de raccordement entre tous les appareils) soient faits selon les recommandations du constructeur.

**Arrêtez** l'appareil et retirez la prise de courant si vous changez les branchements.

**Consultez** votre revendeur si vous avez un doute quelconque sur l'installation, le fonctionnement ou la sécurité de votre appareil.

**Ne continuez pas** à faire fonctionner votre appareil si vous pensez qu'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit (éteignez-le, retirez la prise secteur et consultez votre revendeur).

**N'ouvrez jamais** votre appareil car ceci pourrait vous exposer à des tensions dangereuses.

**N'obstruez pas** les orifices d'aération de l'appareil, par exemple par des rideaux. Un chauffage trop important peut causer des dégâts et raccourcir la vie de votre appareil.

**N'exposez pas** votre appareil aux projections d'eau ou à la poussière.

### Surtout

Ne laissez personne et particulièrement les enfants introduire quoi que ce soit dans les trous, fentes ou autres ouvertures dans le coffret. Ceci pourrait provoquer un choc électrique fatal.

### Attention

N'utilisez pas de produits nettoyants contenant de l'alcool éthylique.

**La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.**

## SOMMAIRE

<b>INSTALLATION DE VOTRE RÉCEPTEUR SATELLITE</b> .....	5	<b>RÉGLAGES IMAGE</b> .....	18
RECOMMANDATIONS .....	5	RÉGLAGE DE LA FRÉQUENCE .....	18
RACCORDEMENT		LIMITES DE BANDE .....	18
À L'ANTENNE SATELLITE .....	5	RÉGLAGE FIN .....	19
RACCORDEMENT		POLARISATION .....	19
TV/MAGNÉSCOPE .....	6	NIVEAU VIDÉO .....	19
MISE EN SERVICE DU RÉCEPTEUR .....	7	<b>RÉGLAGES SON</b> .....	20
RACCORDEMENTS AUXILIAIRES .....	8	SÉLECTION DU CANAL AUDIO .....	20
<b>LA TÉLÉCOMMANDE</b> .....	9	PERSONNALISATION	
FONCTIONS PRINCIPALES .....	9	DES FRÉQUENCES AUDIO .....	21
<b>LE CLAVIER DE LA FACE AVANT</b> .....	10	PERSONNALISATION	
<b>UTILISATION QUOTIDIENNE</b> .....	11	DU MODE AUDIO .....	21
MISE EN MARCHÉ/MISE EN VEILLE .....	11	PERSONNALISATION DU SYSTÈME	
SÉLECTION ET DÉFILEMENT DES		DE DÉACCENTUATION .....	21
PROGRAMMES .....	11	<b>AUTRES POSSIBILITÉS</b> .....	22
SÉLECTION AUDIO .....	12	TRANSFERT DE DONNÉES .....	22
VERROUILLAGE PARENTAL .....	13	TÉLÉCHARGEMENT .....	22
COUPURE DU SON .....	13	RACCORDEMENT TV/MAGNÉSCOPE	
CHAÎNES FAVORITES .....	14	<b>QUE FAIRE SI...</b> .....	23
<b>RÉGLAGES LNB</b> .....	15	<b>CARACTÉRISTIQUES</b>	
ALIMENTATION .....	15	<b>TECHNIQUES</b> .....	24
22 KHZ .....	15		
COMMANDE DE ToneBurst .....	16		
OSCILLATEUR LOCAL .....	16		
BANDE .....	17		
INDICATION DE COURT-CIRCUIT .....	17		

## INSTALLATION DE VOTRE RÉCEPTEUR SATELLITE

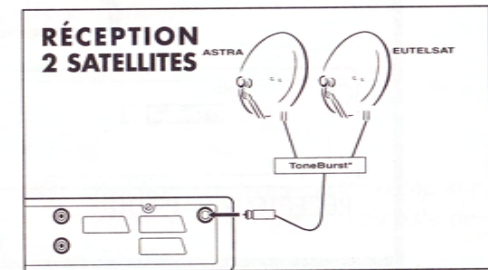
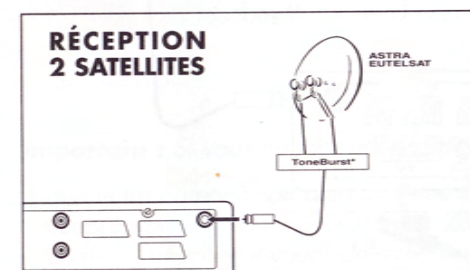
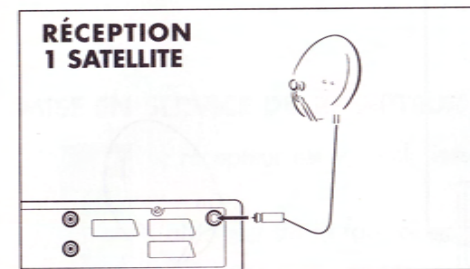


### RECOMMANDATIONS

- Ne branchez pas le récepteur satellite au secteur avant le raccordement complet des câbles de connexion entre les différents appareils de votre configuration.
- Nous vous conseillons d'utiliser une antenne parabolique garantissant une qualité de réception optimale.
- L'installation, le positionnement et l'alignement de celle-ci sont critiques pour l'optimisation des performances et doivent être faits par un professionnel qui possède les instruments de réglage nécessaires. Il raccordera le récepteur à l'antenne via un câble à faibles pertes.

### RACCORDEMENT À L'ANTENNE SATELLITE

Votre appareil peut recevoir n'importe quel satellite dans la bande KU ou C.  
Exemples : TELECOM 2A, TELECOM 2B, ASTRA, EUTELSAT, INTELSAT, HISPASAT.



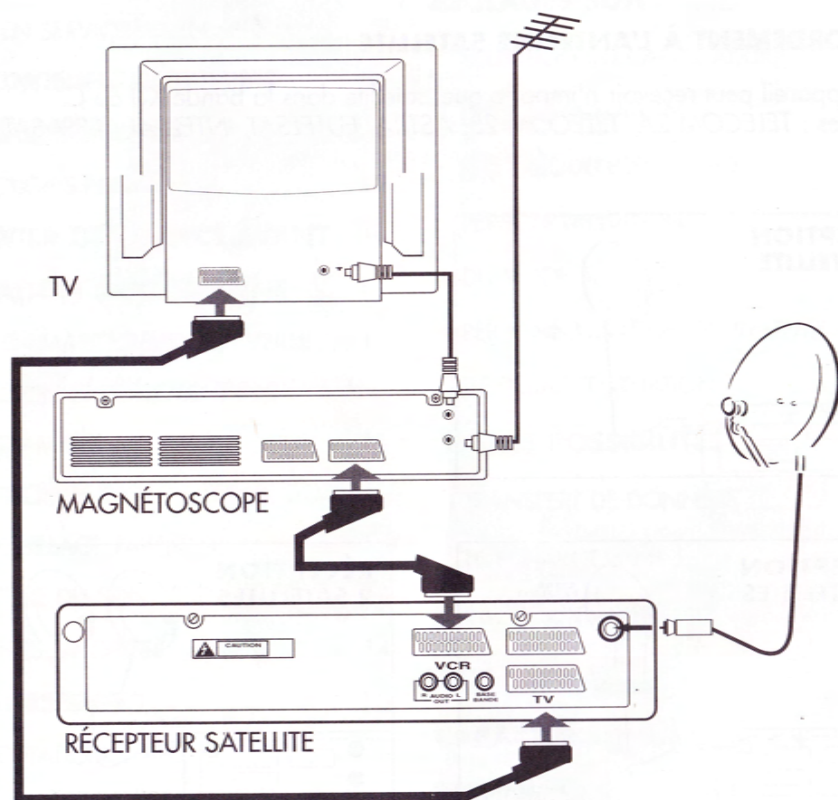
\* ToneBurst :  
Commutateur d'antenne commandé par le signal (ToneBurst) délivré par le récepteur satellite.  
Ce dispositif est disponible chez les spécialistes de la réception satellite.

## INSTALLATION DE VOTRE RÉCEPTEUR SATELLITE

### RACCORDEMENT TV/MAGNÉTOSCOPE

- Le téléviseur doit être raccordé à la prise TV PÉRITEL par un câble péritélévision.
- Le magnétoscope doit être raccordé à la prise VCR PÉRITEL par un câble péritélévision.

**Remarque :** Veillez à ce que les câbles péritélévision et le cordon secteur ne soient pas proches les uns des autres. Cela risquerait de provoquer un ronflement.



### Notes importantes

- **Le téléviseur est connecté au récepteur satellite par un câble péritel :** vous pouvez utiliser la touche TV/SAT de la télécommande pour passer des chaînes terrestres aux chaînes satellites à condition que le téléviseur reconnaisse le signal de contrôle de commutation issu de la prise PÉRITÉLÉVISION du récepteur.

## INSTALLATION DE VOTRE RÉCEPTEUR SATELLITE



### RACCORDEMENT TV/MAGNÉTOSCOPE

**Le magnétoscope est connecté au récepteur satellite par un câble péritel :**

#### Pour l'enregistrement :

Sélectionnez la fonction AUX ou AV sur votre magnétoscope pour enregistrer les chaînes satellite.

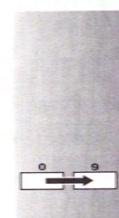
#### Important :

Certains magnétoscopes lorsqu'ils sont en enregistrement mettent la prise VCR PÉRITEL du récepteur en mode lecture. De ce fait, l'enregistrement ne s'effectue pas. Si cela était le cas, appuyez sur la touche TV/VCR de la télécommande du magnétoscope.

#### Pour la lecture :

Lors de la mise en lecture de votre magnétoscope l'image sera sélectionnée automatiquement sur votre téléviseur.

### MISE EN SERVICE DU RÉCEPTEUR



Le récepteur est en veille lorsqu'il est raccordé au secteur.

L'afficheur sur la face avant indique :

FAV. VIDEO	○	—	○ HOR
LOCK/AUDIO	○		○ 22KHz

Mettez le récepteur en service en appuyant sur la touche veille ou sur l'une des touches 0...9 du clavier de la télécommande.

#### Important : Si vous ne recevez pas d'image, vérifiez :

- que votre antenne soit bien orientée vers l'un des satellites pour lequel votre récepteur est préprogrammé (TELECOM 2A, 2B, ASTRA, EUTELSAT IIF3, IIF2, IIF1), voir liste des chaînes préprogrammées délivrée sur une feuille séparée.
- que la fréquence OL (fréquence de l'oscillateur local) sélectionnée correspond à celle du convertisseur monté sur votre antenne en fonction du satellite à recevoir.

Reportez-vous au chapitre "Oscillateur Local" page 16.

## INSTALLATION DE VOTRE RÉCEPTEUR SATELLITE

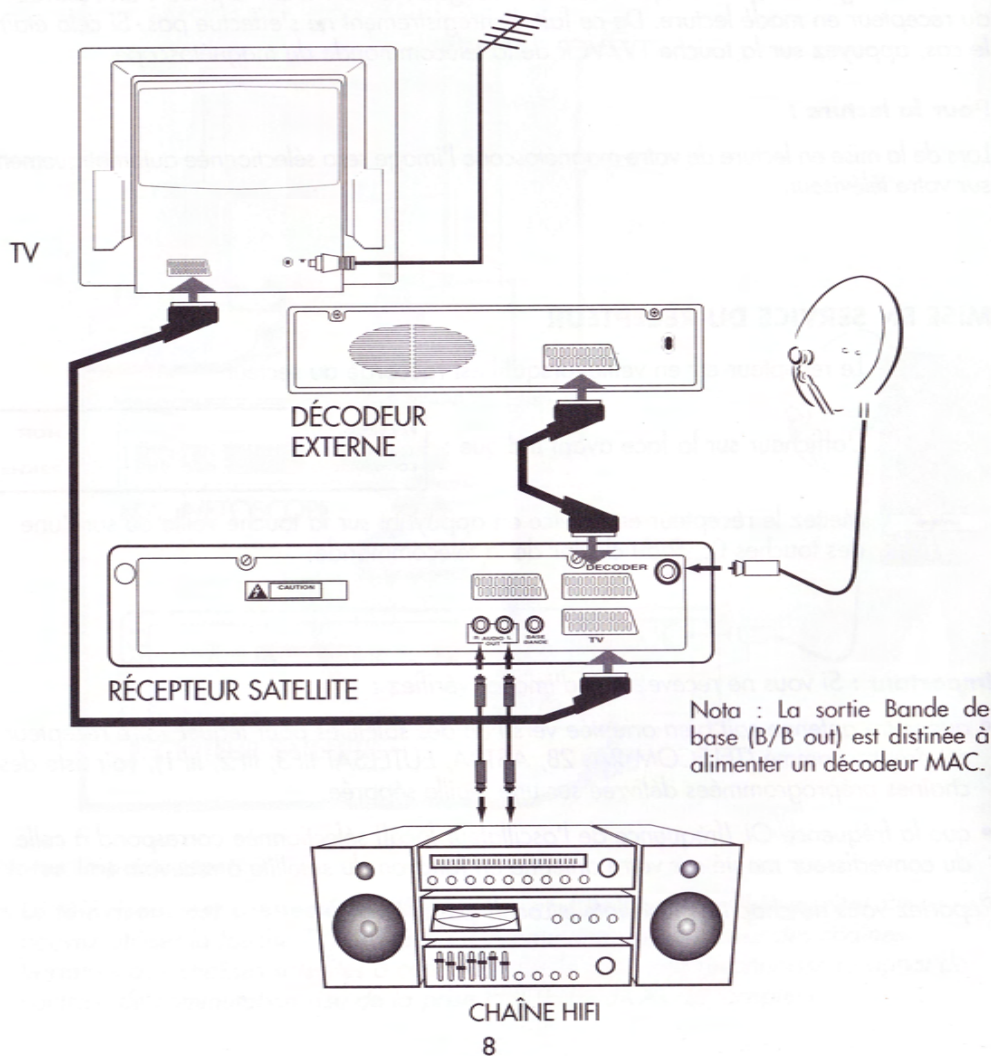
### RACCORDEMENTS AUXILIAIRES

#### Décodeur externe :

Le décodeur externe, si vous en avez connecté un à la prise DECODER, vous permettra de regarder certaines émissions cryptées.

#### Équipement stéréophonique :

Un équipement stéréophonique (chaîne HIFI) ou un téléviseur stéréo vous permettra d'apprécier au mieux les performances des circuits de votre récepteur satellite.

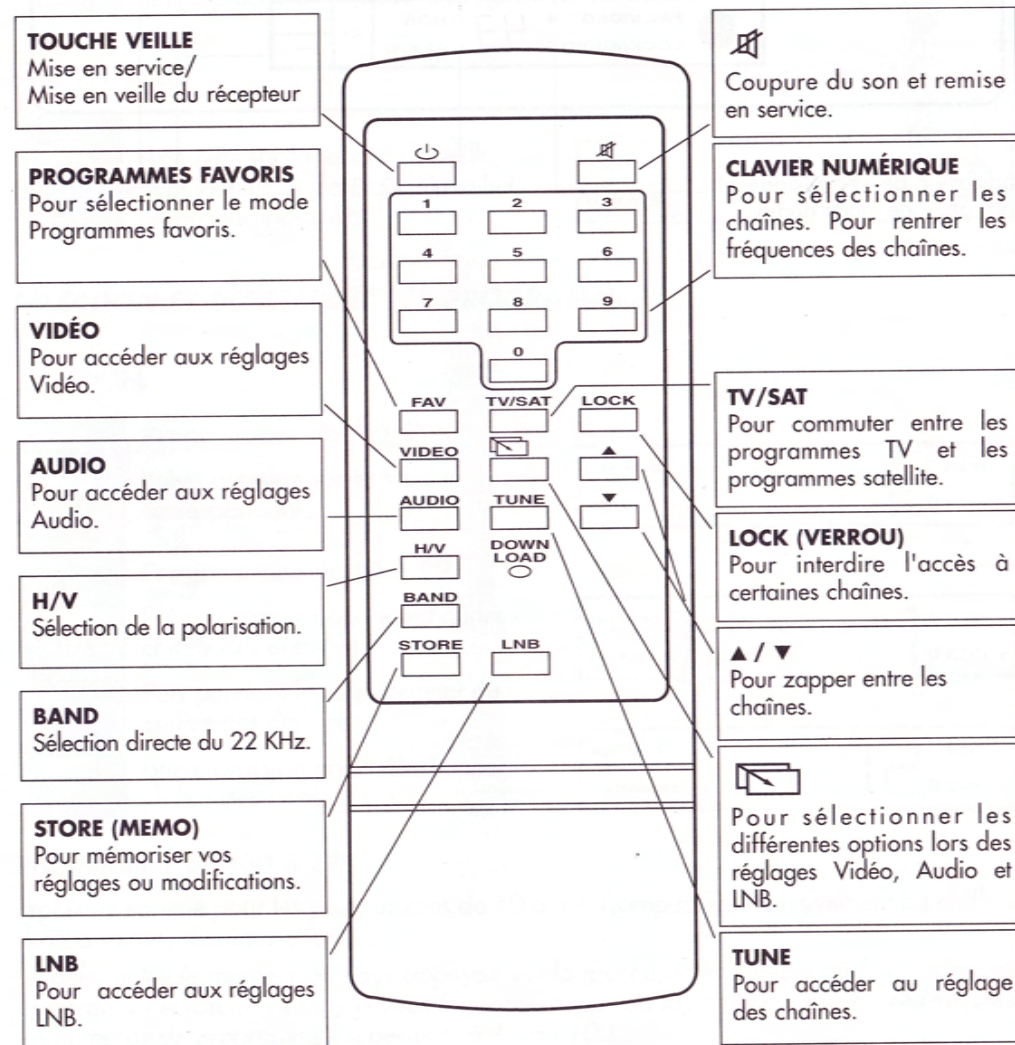


## LA TÉLÉCOMMANDE



Le contrôle du récepteur s'effectue principalement par la télécommande. Cependant l'utilisation du clavier de la face avant permet d'activer quelques fonctions telles que le mode veille (STAND-BY) ou le passage d'un programme à un autre.

### FONCTIONS PRINCIPALES

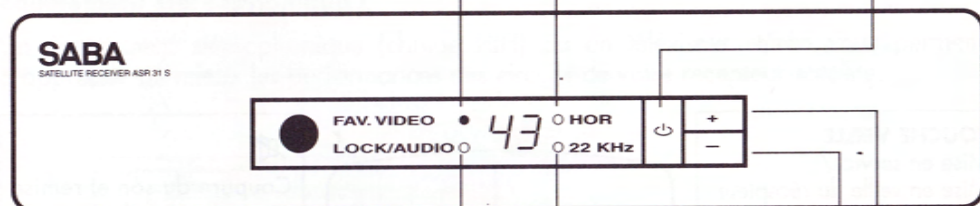


## LE CLAVIER DE LA FACE AVANT

Indicateur chaînes favorites et  
indicateur de mode vidéo

Indicateur de polarisation

Mise en marche/  
Mise en veille



Indicateur de verrouillage et  
indicateur de mode audio

Indicateur 22 KHz

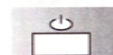
Programme + et -

## UTILISATION QUOTIDIENNE



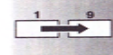
### MISE EN MARCHÉ - MISE EN VEILLE

#### MISE EN MARCHÉ



Appuyez sur la touche veille de la télécommande ou du clavier de la face avant, le récepteur s'allume sur le dernier programme sélectionné.

Ou

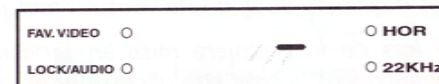


Appuyez sur l'une des touches 1 - 9 du clavier de la télécommande, le récepteur s'allume sur le programme sélectionné.

#### MISE EN VEILLE

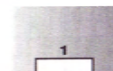


Appuyez sur la touche de veille, le récepteur se met en veille et l'afficheur indique :



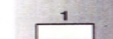
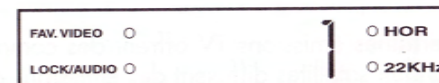
### SÉLECTION ET DÉFILEMENT DES PROGRAMMES

#### SÉLECTION



#### Programmes de 1 à 9

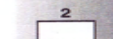
Brève pression sur la touche correspondante.



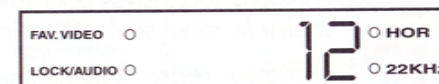
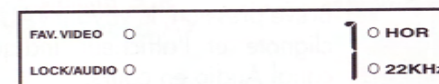
#### Programmes de 10 à 99

Brève pression pour sélectionner le chiffre des dizaines.

Puis pendant le clignotement du chiffre des dizaines,



brève pression pour sélectionner le chiffre des unités



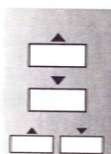
#### Programmes de 100 à 299

Procédez comme pour les programmes de 10 à 99. Composez successivement les chiffres des centaines, dizaines et unités.

Le délai entre le moment où vous appuyez sur la touche et le moment où le programme apparaît à l'écran est destiné à vous laisser le temps de taper le 2<sup>ème</sup> ou 3<sup>ème</sup> chiffre pour les numéros de programmes supérieurs à 10 ou 100.

## UTILISATION QUOTIDIENNE

### DÉFILEMENT



Pour passer au programme suivant.

Pour passer au programme précédent.

En maintenant la pression, vous pouvez faire défiler les programmes

Relâchez la pression lorsque le numéro de programme souhaité est affiché.

Vous pouvez aussi utiliser les touches situées sur la face avant de votre récepteur.

### Important

Votre récepteur satellite est préprogrammé en usine pour obtenir une réception optimale des émetteurs dont la liste vous est fournie sur une feuille séparée.

Si lors de la première mise en service du récepteur vous n'obtenez pas les chaînes mentionnées, il peut être nécessaire de modifier la fréquence LNB.

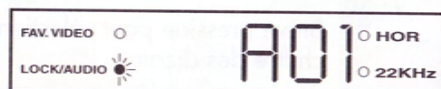
Reportez-vous au chapitre «Oscillateur Local» page 16 pour la description des opérations à effectuer.

### SÉLECTION AUDIO

Certaines émissions TV offrent des commentaires en des langues différentes ou certains canaux satellites diffusent des émissions radiophoniques.



Brève pression, le voyant «AUDIO» clignote et l'afficheur indique le canal Audio en cours.



Pressions successives pour faire défiler tous les canaux Audio disponibles et choisir le canal souhaité (voir tableau page 20).

L'afficheur revient automatiquement sur le numéro de programme au bout de 5 secondes

Le canal Audio sélectionné est disponible aussi longtemps que vous ne changez pas de chaîne.

## UTILISATION QUOTIDIENNE



### VERROUILLAGE PARENTAL

Cette fonction vous permet d'interdire à vos enfants l'accès à certaines chaînes.

### MISE EN SERVICE



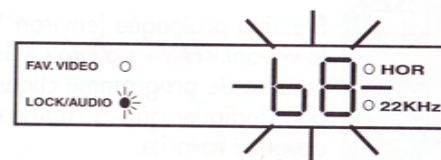
Sélectionnez le programme que vous désirez verrouiller.



Brève pression, l'image disparaît de l'écran et le voyant «LOCK» de l'afficheur s'allume.



Pression prolongée (environ 1,5 s) le voyant «LOCK» de l'afficheur se rallume et le numéro de programme clignote pour indiquer que le verrouillage est mémorisé.



La chaîne est maintenant verrouillée, lorsque vous la sélectionnez l'écran restera noir.



Brève pression pour pouvoir la regarder.

Vous pouvez verrouiller autant de programmes que vous le souhaitez.

Ne laissez pas la télécommande à portée de vos enfants.

### SUPPRESSION



Sélectionnez le programme que vous désirez déverrouiller.



Pression prolongée, le voyant «LOCK» s'éteint et le numéro de programme clignote pour indiquer que le verrouillage est supprimé.

### COUPURE DU SON



Brève pression pour couper le son de votre récepteur.



Pour rétablir le son :




Brève pression.


## UTILISATION QUOTIDIENNE

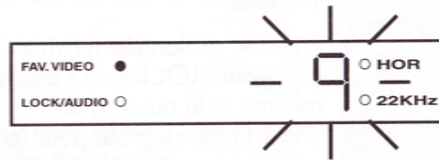
### CHAÎNES FAVORITES

Cette fonction vous permet de sélectionner vos chaînes favorites de telle sorte que lorsque la fonction Chaînes Favorites est sélectionnée, seules ces dernières pourront être appelées par les touches ▲ et ▼.

### MÉMORISATION


 Sélectionnez la chaîne que vous désirez voir devenir une chaîne favorite.

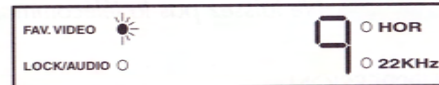
 Pression prolongée (environ 1,5 s) le voyant «FAV» s'allume et le numéro de programme clignote pour indiquer que la chaîne est devenue favorite.

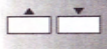


Vous pouvez sélectionner autant de chaînes favorites que vous souhaitez (dans la limite du nombre de chaînes de votre récepteur, soit 299).


### SÉLECTION

 Brève pression pour appeler la fonction Chaînes Favorites, le voyant «FAV» s'allume.




 Pressions successives pour sélectionner les chaînes, seules les chaînes favorites seront sélectionnées.

Pour revenir en mode normal.

 Brève pression, le voyant «FAV» s'éteint.

Si vous souhaitez qu'une des chaînes favorites ne le soit plus,

 Pression prolongée (environ 1,5 s) le voyant «FAV» s'éteint et le numéro de programme clignote pour indiquer que la chaîne n'est plus favorite.

## RÉGLAGES LNB



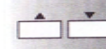
Votre récepteur satellite est préprogrammé d'origine avec les canaux satellites dont la liste vous est fournie sur une feuille séparée. Néanmoins, si vous souhaitez, recevoir de nouvelles chaînes ou si vous pointez votre antenne sur un autre satellite, il peut s'avérer nécessaire de programmer à nouveau certains paramètres de votre récepteur.

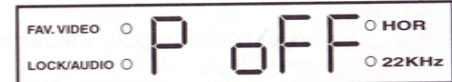
### ALIMENTATION

Vous pouvez couper l'alimentation du LNB pour éviter un court-circuit lors de l'installation ou de la maintenance du système.

 Pour cela :

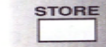
 Brève pression, pour sélectionner le mode LNB puis

 brève pression pour sélectionner soit OFF, l'alimentation est coupée,



soit ON, le LNB est alimenté.



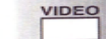
 Brève pression pour mémoriser votre choix

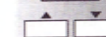
### 22 KHZ

Permet :

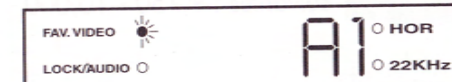
- soit de sélectionner un des LNB dans une installation comportant 2 antennes équipées de LNB monobande. Les 2 antennes doivent être raccordées à l'entrée de votre récepteur par un commutateur 22 KHz.
- soit de sélectionner la bande (basse ou haute) sur un LNB universel.

 Pour cela :

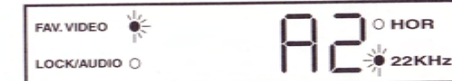
 Brève pression, le voyant «VIDEO» clignote.

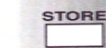
 Pressions successives pour sélectionner

soit le LNB A1 ou la bande basse (0 KHz),



soit le LNB A2 ou la bande haute (22 KHz).







 Brève pression pour mémoriser votre choix.


## RÉGLAGES LNB

### COMMANDE DE ToneBurst

Permet de sélectionner un des LNB dans une installation comportant 2 antennes équipées de LNB universels. Les 2 antennes doivent être raccordées à l'entrée de votre récepteur par un commutateur ToneBurst.




-  Pour cela  
Bève pression, le voyant «VIDEO» clignote.
-  Deux brèves pressions pour sélectionner le mode ToneBurst.
-  Pressions successives pour sélectionner  
soit le premier LNB,  
soit le deuxième.
-  Bève pression pour mémoriser  
votre choix.

FAV.VIDEO    HOR  
LOCK/AUDIO  22KHz

FAV.VIDEO    HOR  
LOCK/AUDIO  22KHz


### OSCILLATEUR LOCAL

Permet d'accorder la fréquence OL (fréquence de l'oscillateur local) de votre récepteur à celle du convertisseur monté sur votre antenne.

-  Bève pression pour sélectionner le mode LNB.
-  Bève pression pour afficher la fréquence OL et si nécessaire,  
 à l'aide du clavier numérique,  
rentrez la fréquence souhaitée.

FAV.VIDEO    HOR  
LOCK/AUDIO  22KHz

*Vous pouvez aussi vous servir des touches ▲ et ▼.*

-  Bève pression pour mémoriser vos réglages.





A titre d'indication, les fréquences OL les plus couramment utilisées sont les suivantes : 9,750 - 10,000 - 10,600 - 10,750 - 11,000 - 11,475


## RÉGLAGES LNB




### BANDE

Votre récepteur permet de recevoir les émissions en bande C et en bande KU.

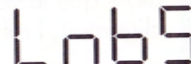
-  Bève pression pour sélectionner le mode LNB.
-  Deux brèves pressions, puis
-  Pressions successives pour choisir  
soit la bande KU,  
soit la bande C.
-  Bève pression pour mémoriser votre choix.

FAV.VIDEO    HOR  
LOCK/AUDIO  22KHz

FAV.VIDEO    HOR  
LOCK/AUDIO  22KHz

### INDICATION DE COURT-CIRCUIT

Lorsque votre récepteur détecte un court-circuit dans l'installation d'antenne (câble ou LNB), le message ci-contre apparaît.

FAV.VIDEO    HOR  
LOCK/AUDIO  22KHz

**Dans ce cas, débranchez votre récepteur du secteur et contactez votre installateur d'antenne.**

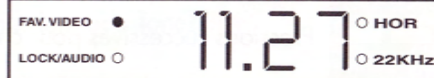
## RÉGLAGES IMAGE

Nous vous conseillons de vous munir d'un magazine spécialisé dans lequel vous trouverez les fréquences des chaînes ainsi que la polarisation.

### RÉGLAGE DE LA FRÉQUENCE

**TUNE**  
Brève pression pour passer en mode Réglage des chaînes. Le voyant «VIDEO» clignote et l'afficheur indique une fréquence.

À l'aide du clavier numérique, rentrez la fréquence de la chaîne.



*Pendant cette opération, les chiffres de l'afficheur clignotent. La fréquence est affichée en GHz (ex. 11.363).*

*Lorsque vous rentrez le 5<sup>ème</sup> chiffre ce dernier est affiché pendant une seconde puis l'affichage revient à un chiffre à deux décimales et cesse de clignoter.*

**STORE**  
Brève pression pour mémoriser votre réglage.

Si vous avez mémorisé votre réglage alors que le voyant «VIDEO» clignotait, l'afficheur indique.



À l'aide du clavier numérique de la télécommande, rentrez le numéro du programme que vous voulez affecter à cette chaîne, puis brève pression pour mémoriser votre choix.

### LIMITES DE BANDE

Si, lorsque vous rentrez une fréquence, l'afficheur indique trois traits horizontaux comme ci-contre, cela signifie que vous êtes en dehors de la bande 920 - 2050 MHz.



Vérifiez que vous avez rentré la bonne fréquence ou que la fréquence OL que vous avez programmée (page 16) est correcte.

## RÉGLAGES IMAGE

### RÉGLAGE FIN

**TUNE**  
Brève pression pour afficher la fréquence, puis

pressions successives pour améliorer la qualité de l'image si nécessaire.

### POLARISATION

**VIDEO**  
Pour choisir la polarisation souhaitée :  
Brève pression, le voyant «VIDEO» clignote.

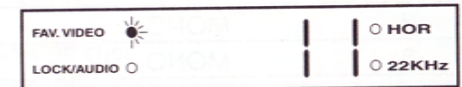
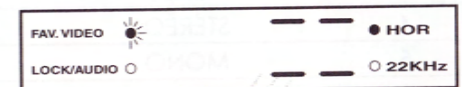
Brève pression pour sélectionner le mode Polarisation.

Pressions successives pour choisir entre

Polarisation Horizontale

ou Polarisation Verticale.

**STORE**  
Brève pression pour mémoriser votre choix.



### NIVEAU VIDÉO

Permet de régler le niveau de contraste de l'image afin de compenser les différences de niveau pouvant exister entre chaque chaîne.

**VIDEO**  
Brève pression, le voyant «VIDEO» clignote.

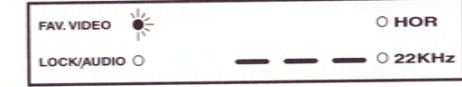
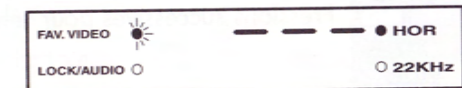
Trois brèves pressions successives pour sélectionner le mode Niveau Vidéo.

Pressions successives pour choisir entre

un Niveau haut

ou un Niveau bas.

**STORE**  
Brève pression pour mémoriser votre choix.



## RÉGLAGES SON

Nous vous conseillons de vous munir d'un magazine spécialisé dans lequel vous trouverez les fréquences des canaux son, le type d'émission (mono ou stéréo) ainsi que le type de désaccentuation.

### SÉLECTION DU CANAL AUDIO

Votre récepteur vous permet de choisir entre 15 canaux Audio préprogrammés. Le tableau ci-dessous vous indique les valeurs de chacun de ces canaux :

CANAL	MODE	FRÉQUENCE	DÉSACCENTUATION
1	STÉRÉO	7,02 - 7,20	75 µs
2	STÉRÉO	7,38 - 7,56	75 µs
3	STÉRÉO	7,74 - 7,92	75 µs
4	STÉRÉO	8,10 - 8,28	75 µs
5	MONO	6,50	50 µs
6	MONO	6,60	50 µs
7	MONO	6,65	50 µs
8	MONO	7,02	75 µs
9	MONO	7,20	75 µs
10	MONO	7,38	75 µs
11	MONO	7,56	75 µs
12	MONO	7,74	75 µs
13	MONO	7,92	75 µs
14	MONO	5,80	J17
15	MONO	6,40	J17

AUDIO

Brève pression, le voyant «AUDIO» clignote.



Pressions successives pour sélectionner le canal souhaité.

STORE

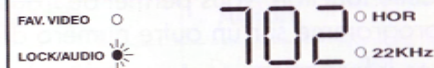
Brève pression pour mémoriser votre choix.

## RÉGLAGES SON

### PERSONNALISATION DES FRÉQUENCES AUDIO

AUDIO

Brève pression, le voyant «AUDIO» clignote.



Brève pression pour afficher la fréquence, puis



pressions successives jusqu'à atteindre la fréquence souhaitée.

*En stéréo, seul le premier nombre du couple de fréquences peut être réglé, l'écart entre les voies gauche et droite est toujours le même (180 KHz).*

STORE

Brève pression pour mémoriser votre réglage.

### PERSONNALISATION DU MODE AUDIO

AUDIO

Brève pression, le voyant «AUDIO» clignote.



Deux brèves pressions, le mode Audio s'affiche.

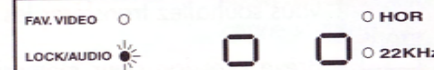


Sélectionnez



soit le mode Mono,

soit le mode Stéréo.



STORE

Brève pression pour mémoriser votre choix.

### PERSONNALISATION DU SYSTÈME DE DÉSACCENTUATION

AUDIO

En mode Mono, vous pouvez choisir entre 3 types de désaccentuation : J17, 75 µs et 50 µs.

AUDIO

Brève pression, le voyant «AUDIO» clignote.



Trois brèves pressions, le mode désaccentuation s'affiche.



Pressions successives pour choisir le mode procurant la meilleure qualité du son.

STORE

Brève pression pour mémoriser votre choix.

## AUTRES POSSIBILITÉS

### TRANSFERT DE DONNÉES

Cette fonction, vous permet de transférer les données d'un numéro de programme sur un autre numéro de programme.

Les informations contenues dans le second numéro de programme sont alors effacées et remplacées par celles que vous avez transféré.

Les autres numéros de programme ne sont pas affectés.

Vous pouvez donc de cette manière placer les chaînes par thèmes ou par pays dans l'ordre qui vous plaira.

Sélectionnez le numéro de programme (ex. 38) dont vous voulez copier les données.

**TUNE**  
 Brève pression pour passer en mode Réglage des Chaînes, le voyant «VIDEO» clignote.

**STORE**  
 Brève pression, l'afficheur indique :

**1 0**  
 À l'aide du clavier numérique de la télécommande, rentrez le numéro de programme (ex. 128) sur lequel vous souhaitez transférer les données.

**STORE**  
 Brève pression pour mémoriser. Le numéro de programme 128, est affecté maintenant à la même chaîne que le numéro de programme 38.

FAV. VIDEO ○  
LOCK/AUDIO ○  
38  
○ HOR  
○ 22KHz

FAV. VIDEO ○  
LOCK/AUDIO ○  
CH \_ \_  
○ HOR  
○ 22KHz

FAV. VIDEO ○  
LOCK/AUDIO ○  
128  
○ HOR  
○ 22KHz

### TÉLÉCHARGEMENT

Permet de télécharger les réglages de tous les canaux d'un récepteur à un autre récepteur identique.

Reliez la prise péritélévision TV du récepteur qui émet les données à la prise péritélévision DECODER du récepteur qui reçoit les données.

Les 2 récepteurs doivent être en veille.

Dirigez la télécommande vers le récepteur émetteur et introduisez la pointe d'un stylo dans l'orifice marqué DOWN LOAD (Téléchargement).

Lorsque le téléchargement débute 3 traits clignotent dans l'afficheur. L'opération de téléchargement dure environ 30 s. Une fois le téléchargement terminé, l'afficheur en façade indique End (Fin).

Si le processus de téléchargement ne s'est pas effectué correctement l'afficheur indique «Err».

## QUE FAIRE SI...

### RÉSOLUDRE UN PROBLÈME



Symptôme	Cause possible	Contrôle	Action
Pas d'image satellite ou de son	Le téléviseur ou le récepteur satellite n'est pas alimenté. Câbles déconnectés.  Mauvais positionnement de la parabole.  Vous êtes sur un programme protégé.  Alimentation LNB en position OFF (Arrêt).	Prises secteur correctement branchées. Câbles.	Débranchez puis reconnectez toutes les prises. Connectez les câbles. Faire vérifier l'orientation de la parabole. Déverrouillez le programme. Remettre l'alimentation LNB en position ON (Marche).
Les images ne correspondent pas à la liste des chaînes préprogrammées.	Réglage LNB incorrect.	Réglage LNB	Entrez les fréquences correctes de l'oscillateur local du LNB.
Le son est en 2 langues simultanément	Vous avez sélectionné un canal Audio Stéréo avec des langues différentes sur chacun des canaux.		Sélectionnez le canal Audio Stéréo avec la langue souhaité.
Le récepteur ne réagit pas correctement ou ne répond pas à la télécommande.	Perturbations secteur.  Piles usées.		Débranchez la prise secteur et reconnectez. Changez les piles.
Le récepteur ne fonctionne pas et l'afficheur indique LnbS	Court-circuit sur l'entrée LNB.		Débranchez votre récepteur du secteur et contactez votre installateur d'antenne.
Pas d'alimentation.	Cordon secteur non raccordé.	Prise secteur.	Rebranchez le cordon secteur.

Si les problèmes de réception subsistent après les interventions mentionnées dans ce tableau il est nécessaire de consulter votre installateur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>TYPE D'APPAREIL</b>	: Récepteur satellite stéréophonique
Nombre de canaux	: 299
<b>ALIMENTATION</b>	: 220 - 240 V ~ 50 Hz
<b>CONSOMMATION</b>	
Marche / Veille	: 25 W max. / 12 W
<b>TUNER - NORMES REÇUES</b>	
Fréquences de réception	: 920 - 2150 MHz
Commutation de polarité	: Vertical 13,5 V (+/- 1 V), Horizontal 18,5 V (+/- 1 V)
Commutation de bande	: 22 kHz
Commutation des LNB	: par ToneBurst
Impédance d'entrée	: 75 Ohms
FI	: 479,5 MHz
Bande passante FI	: 27 MHz
Niveau d'entrée	: de -58 dBm à -30 dBm
Réjection image	: 40 dB
Seuil	: 6,5 dB
<b>AUDIO</b>	
Bande passante Audio	: Large / Étroite (280/130kHz)
Désaccentuation	: J 17, 50 µs, 75 µs
Gamme de fréquences	: 5,00 - 9,00 MHz réglable par pas de 10 kHz
Modes Audio pré-réglés	: 15 (tous programmables)
Rapport Signal/Bruit	: 40 dB
<b>VIDEO</b>	
Inversion signal Video	: Programmable
Contraste	: 2 niveaux (Haut/bas)
<b>PRISES</b>	
TV/Magnétoscope/Décodeur	: PÉRITÉLÉVISION (SCART)
Entrée antenne	: TV femelle
Sortie antenne	: TV mâle
LNB	: Femelle type F
<b>NIVEAUX DE SORTIE</b>	
Sortie vidéo	: 1,0 Vpp (+/- 2 dB) sur 75 Ohms
Gamme de fréquences vidéo	: 50 Hz - 4.0 MHz (+ 1,5 / - 2,0 dB)
Gamme de fréquences Audio	: 30 Hz - 15 kHz
Désaccentuation vidéo (PAL/SECAM)	: sur 405.1 CCIR (625 lines)
Sortie Audio	: 500 mV eff./ 10 k Ohms
<b>DIMENSIONS</b>	: H = 74 mm, L = 350 mm, P = 192 mm
<b>POIDS</b>	: 3 kg approx.